

HECHT[®] 3775

made for garden



ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG

DE TAUCHPUMPE



Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung sorgfältig!

WIR GRATULIEREN IHNEN ZUM KAUF EINES PRODUKTES DER MARKE HECHT. Diese Anleitung hat vorrangig den Zweck, den Bediener mit der Sicherheit, der Montage, dem Betrieb, der Wartung, der Einlagerung des Produktes, der Lösung von möglichen Problemen bekannt zu machen und gewährleistet wichtige Informationen. Bewahren Sie sie darum gut auf, damit sich auch weitere Nutzer in der Zukunft Informationen suchen können. In Hinsicht auf die ständige Entwicklung und die Anpassung an die neuesten anspruchsvollen Normen der EU können an den Produkten technische und optische Änderungen ohne vorherige Bekanntgabe durchgeführt werden. Die Fotos und Zeichnungen in dieser Anleitung haben nur einen Anschauungscharakter. Man kann also keine rechtlichen Ansprüche in Abhängigkeit auf diese Bedienungsanleitung geltend machen, besonders bei eventuellen, kleineren Abweichungen von den in ihr aufgeführten Daten, wenn das Produkt auch weiterhin sämtliche aufgeführten Zertifizierungen, Normen und Erklärungen erfüllt und die Funktion so anbietet, wie es aufgeführt und beschrieben ist. Im Falle von Unklarheiten kontaktieren Sie den Lieferanten oder Verkäufer.

DEUTSCH






SICHERHEITSSYMBOLS.....	3	ÜBERSETZUNG DER	
TECHNISCHE DATEN	4	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	15
MASCHINENBESCHREIBUNG	5		
ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	6		

INHALTSVERZEICHNIS

NUTZUNGSBEDINGUNGEN.....	6
EINSCHULUNG	7
SICHERHEITSANWEISUNGEN	7
PERSONENSCHUTZ.....	8
ANFORDERUNGEN AN DEN ELEKTROANSCHLUSS.....	8
AUSPACKEN	8
INSTALLATION DER PUMPE	9
EINSTELLEN DES SCHWIMMERSCHALTERS	10
WARTUNG UND EINLAGERUNG.....	10
REINIGUNG	11
LAGERUNG	11
TRANSPORT	12
BESEITIGUNG VON PROBLEMEN	12
KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE.....	12
ENTSORGUNG	13
GEWÄHRLEISTUNG.....	13

SICHERHEITSSYMBOL

DE

DE	
	Bitte seien Sie bei der Benutzung der Maschine vorsichtig. Aus diesem Grund haben wir am Gerät Symbole angebracht, die Sie auf die wichtigsten Vorsichtsmaßnahmen hinweisen. Die Bedeutung der Symbole ist unten erklärt.
	Diese Aufkleber sind als wesentlicher Bestandteil der Maschine anzusehen und dürfen nicht entfernt werden. Warnung: Die Sicherheitsschilder an der Maschine müssen sauber und gut sichtbar sein. Ersetzen Sie die Sicherheitssymbole, wenn sie nicht mehr gut lesbar oder beschädigt sind.
	Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut.
	Die Symbole vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zum Gebrauch. Es sind besondere Sicherheitsmaßnahmen beim Umgang mit dem Gerät erforderlich!
	Lesen Sie die Betriebsanleitung
	Achtung! Gefährliche Spannung!
	Schalten Sie den das gerät aus und zeihen Sie den Netzstecker vor Einstellungs- und Reinigungsarbeiten, oder wenn sich das Netzkabel verheddert hat oder beschädigt wurde.
 max. 35°C	Max. Wassertemperatur.

DE	
	Eintauchtiefe.
	Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.
	Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, und scharfen Kanten. Trennen Sie sofort den Netzstecker von der Stromquelle wenn das Kabel beschädigt wurde oder sich verfangen hat.
	Motorleistung
	Stromspannung
	Gewicht
	Stärke des Schutzes.
	Product conforms to relevant EU standards.
	LWA Data Lwa noise level in dB.
IAN	Identifikation Artikelnummer



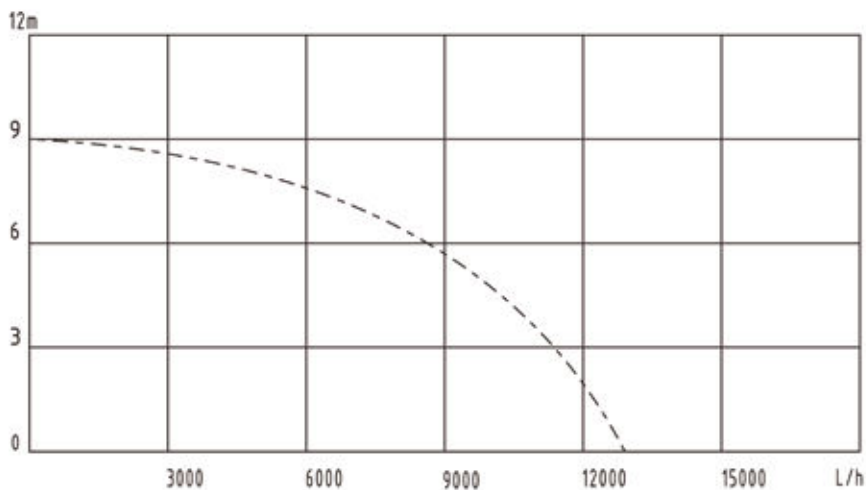
TECHNISCHE DATEN

DE	
HECHT 3775	
Nennspannung	230 V
Nennfrequenz	50 Hz
Nennleistung	750 W
Max. Durchflussmenge	13000 l/h
Maximale Lieferhöhe	9 m
Wassertemperatur max.	35 °C
Maximale Körnigkeit	Ø 16 mm
Schaltpunkt hoch: AN	17 cm

DE	
Schaltpunkt hoch: AUS	cca 7 cm
Max. Arbeitstiefe	7 m
Schutzklasse	I
Stärke des Schutzes	IPX8
Gewicht	5,4 kg
Betriebsbedingungen	+5°C - +35°C
Die technischen Eigenschaften des Produktes können ohne Ankündigung geändert werden.	

EIGENSCHAFTEN DER PUMPENLEISTUNG

HÖHE



FLIEBEN

1



DE

(A)	Pumpenkörper
(B)	Aufnahme von Wasser
(C)	Kabel

DE

(D)	Wasserauslauf
(E)	Griff
(F)	Schwimmerschalter



Achten Sie besonders auf die hervorgehobenen Hinweise und Warnungen!

- ⚠️ WARNUNG!** Signalwort (Wort - Beschriftungen) verwendet, um eine potenziell gefährliche Situation hingewiesen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn es nicht verhindern.
- ⚠️ VORSICHT!** Signalwort (Wort - Beschriftungen). Im Falle der Nichteinhaltung der Hinweise warnen vor möglichen Gefahren zu leichten oder mittelschweren Verletzungen und / oder Schäden an das Produkt oder Eigentum.
- ❗** Wichtige Mitteilung.
- i Hinweis:** Dieses Symbol markiert nützliche Tipps zur Verwendung des Produktes.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

- ⚠️ WARNUNG! ZUERST LESEN SIE, BITTE, SORGFÄLTIG DIE GEBRAUCHSANWEISUNG!** Lesen Sie, bitte, alle Anweisungen vor der Aufnahme des Betriebes. Widmen Sie besondere Aufmerksamkeit den Sicherheitsanweisungen.
- ⚠️ WARNUNG! NICHTBEFOLGEN DER ANWEISUNGEN UND NICHTEINHALTUNG DER SICHERHEITSMASNAHMEN, KANN DIE BESCHÄDIGUNG DES PRODUKTES ODER SCHWERE VERLETZUNGEN ODER SOGAR EINEN TÖDLICHEN UNFALL ZU FOLGE HABEN.**

Falls Sie eine Beschädigung während des Transportes oder beim Auspacken beobachten, benachrichtigen Sie sofort Ihren Lieferanten. **NICHT IN BETRIEB SETZEN.**

SPEZIFISCHE BEDINGUNGEN DER NUTZUNG

Dieses Produkt ist ausschließlich bestimmt:

- Ihre Tauchpumpe wurde zum Pumpen von Wasser von einem Ort zum anderen, in Haushalten, in der Landwirtschaft, im Gartenbau usw. konstruiert.
- Es dürfen nachfolgende Flüssigkeiten gepumpt werden: sauberes Wasser, Regenwasser und leicht verunreinigtes/trübes Wasser ohne abrasive Zusatzstoffe.
- In Übereinstimmung mit den in diesem Handbuch angegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jegliche andere Nutzung entspricht nicht dem bestimmten Zweck.

- ❗ Wenn das Produkt zu einem anderen Zweck als dem bestimmten genutzt wird oder an ihm nicht autorisierte Eingriffe vorgenommen werden, erlischt die gesetzliche Garantie und die gesetzliche Verantwortung über die Mängel, genau wie jegliche Verantwortung von Seiten des Herstellers.**

Überlasten Sie es nicht – nutzen Sie das Produkt nur im Rahmen der Leistung, für welche es konstruiert wurde. Ein Produkt, welches für die gegebene Arbeit konstruiert wurde, ist leistungsstärker und sicherer als das, welches ähnliche Funktionen hat. Nutzen Sie darum für die gegebenen Aufgaben immer das Richtige.

Achten Sie bitte darauf, dass unsere Produkte nicht seinem Zweck entsprechend für die gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung konstruiert worden sind. Wir übernehmen keine Haftung, insofern das Produkt in diesen oder ähnlichen Bedingungen genutzt wird.

- ❗ **Wo es angefordert wird, halten Sie die rechtlichen Richtlinien und Vorschriften zur Vorbeugung möglicher Unfälle bei der Nutzung ein.**
- ❗ **Der Benutzer haftet für alle verursachten Schäden an dritten Personen und deren Eigentum.**
- ⚠️ **VORSICHT! Benutzen Sie das Produkt nie, falls in der Nähe Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere sind.**
- ❗ **Lagern Sie diese Anleitung so, dass sie immer in Reichweite ist, wenn Sie weitere Informationen benötigen. Falls Sie einige der Anweisungen nicht verstehen, kontaktieren Sie Ihren Verkäufer. Im Falle, dass Sie das Produkt einer weiteren Person übergeben, ist es notwendig, auch diese Anleitung zu übergeben.**

EINSCHULUNG

- ❗ **Alle bedienenden Personen müssen entsprechend geschult in der Nutzung, Bedienung und Einstellung und vor allem vertraut mit verbotenen Tätigkeiten sein.**
- ⚠️ **VORSICHT! Dieses Gerät können Kinder ab 8 Jahre und älter und Personen mit gesenkten physischen, Sinnes- oder mentale Fähigkeiten oder unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen nutzen, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Nutzung des Produktes geschult wurden und die eventuellen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die durch den Nutzer durchgeführte Reinigung und Wartung dürfen Kinder nicht ohne Aufsicht durchführen.**

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- ⚠️ **WARNUNG! Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.**
- Machen Sie sich mit dem Produkt/Erzeugnis/Gerät bekannt. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Studieren Sie die Art der Nutzung und die Einschränkungen und auch, welche möglichen Risiken mit der Nutzung verbunden sind. Lernen Sie, das Produkt / Erzeugnis/Gerät schnell anzuhalten und den Regler auszuschalten.
- Seien Sie stets wachsam bei der Arbeit, konzentrieren Sie sich darauf, was Sie gerade tun und nutzen Sie Ihren gesunden Verstand.
- Wenn das Erzeugnis gerade nicht genutzt wird, sollte es an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.
- Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts. Versuchen Sie außerdem nicht den Netzstecker durch Ziehen am Stromkabel aus der Steckdose zu entfernen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Trennen Sie das Erzeugnis von der Netzspeisung, wenn es nicht genutzt wird, vor Reparaturen und vor dem Austausch von Zubehör.

- Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.
- Wenn das Gerät im Freien genutzt wird, nutzen Sie nur Verlängerungsanschlüsse, die zur Nutzung im Freien bestimmt sind und so ausgezeichnet sind.
- Schenken Sie dem Aufmerksamkeits, was Sie gerade tun, konzentrieren Sie sich und denken Sie sorgfältig nach, arbeiten Sie nicht mit dem Produkt, wenn Sie müde, unter Alkohol-, Medikamenten- oder Narkotikumeinfluss stehen.
- Der Schalter muss durch ein autorisiertes Service-Center ersetzt werden.
- Nutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Schalter dessen Ein- und Ausschalten nicht ermöglicht.

⚠️ WARNUNG! Die Verwendung von anderem Zubehör oder die Ausführung von Arbeiten, welche nicht in dieser Anleitung beschrieben und empfohlen werden, kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.

- Dieses Erzeugnis wurde im Einklang mit allen gängigen Sicherheitsanforderungen und Normen konstruiert, welche sich auf es beziehen. Reparaturen sollte nur von qualifizierten Personen und mit Nutzung von Originalersatzteilen durchgeführt werden, ansonsten kann es zur ernsthaften Gefährdung des Benutzers kommen.

PERSONENSCHUTZ

- Bei Verletzung durch elektrischen Strom ist es nötig mehr als sonstwo Betonung auf Sicherheit und Beseitigung des Verletzungsrisikos zu legen. Der Betroffene bleibt in der Regel aufgrund des Muskelkrampfes, welcher eben durch diesen elektrischen Strom hervorgerufen wird, in Kontakt mit dem elektrischen Gerät (Verletzungsquelle). Der Verletzungsprozess setzt sich in diesem Fall fort. Es ist daher nötig, **ZUERST** auf jede mögliche Art **DEN STROM AUSZUSCHALTEN**. Danach **RUFEN SIE DEN RETTUNGSDIENST** oder einen anderen professionellen Service und erst danach **LEISTEN SIE ERSTE HILFE!** Sichern Sie die Durchgängigkeit der Atemwege, kontrollieren Sie die Atmung, kontrollieren Sie den Puls, legen Sie den Betroffenen gerade auf den Rücken, neigen Sie seinen Kopf und schieben Sie seinen Unterkiefer nach vorne. Wenn nötig beginnen Sie mit der Beatmung von Lunge zu Lunge und mit Herzmassage.
- Zum Löschen des Brandes nur geeignete Löschgeräte (Schnee-, Pulver-, Halotron-Geräte) benutzen.

ANFORDERUNGEN AN DEN ELEKTROANSCHLUSS

- Nutzen Sie es niemals bei einer anderen benannten Spannung als 230V/50Hz. Der Stromkreis muss ordnungsgemäß gesichert sein.
- Schließen Sie es nur an einen elektrischen Stromkreis an, welcher mit Sicherungen mit Rücklaufstrom nicht grösser als 30 mA geschützt ist.

AUSPACKEN

- Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie sorgfältig alle Teile.
- Entsorgen Sie die Verpackung nicht, bevor Sie nicht sorgfältig überprüft haben, ob alle Teile vorhanden sind und sich nichts mehr in der Verpackung befindet.

- Halten Sie das Verpackungsmaterial (Kunststofftüten, Klammern usw.) fern vor Kindern. Sie stellen eine mögliche Gefahrenquelle dar. Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!
- Falls Sie während des Auspackens eine Beschädigung bemerken oder die Lieferung unvollständig ist, setzen Sie sofort Ihren Lieferanten in Kenntnis. Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb. Wir empfehlen, die Verpackung zur weiteren Nutzung aufzuheben. Geben Sie bei der Liquidierung auf die Vorschriften des Umweltschutzes acht, trennen Sie die einzelnen Teile der Verpackung laut Material und bringen Sie diese zu entsprechenden Sammelstellen. Mehr Informationen erhalten Sie auf dem örtlichen Amt.

VERPACKUNGSINHALT:

Pumpe mit Zuleitungskabel, Bedienungsanleitung

Standardzubehör können Sie ohne vorherige Bekanntgabe austauschen.

INSTALLATION DER PUMPE

⚠ VORSICHT! Das Aufhängen der Pumpe am Druckschlauch, am Schwimmer- oder Zuleitungskabel ist verboten.

Wenn es zur Beschädigung des elektrischen Kabels kommt, darf dieses nur durch einen autorisierten Service repariert oder ausgetauscht werden.

- Der Schlauch (1" oder 5/4") muss direkt an den Druckausgang der Pumpe angeschlossen werden.
- Ein 3/4" Schlauch kann mit dem Zubehör eines Gewindeaufsatzes genutzt werden, es muss aber mit einer gesenkten Transportmenge und einer Erhöhung der Belastung der Pumpe gerechnet werden.
- Sämtliche schließbaren Punkte im Drucksystem (Spritzdüsen, Ventile usw.) müssen bei Beginn des Pumpens vollständig geöffnet sein, damit alle Luftblasen entweichen können.
- Die Pumpe muss am Griff aufgehängt oder auf dem Boden des Wasserbehälters gestellt werden.
- Die Pumpe wurde so konstruiert, dass sie in der vertikalen Position funktioniert.
- Damit garantiert wird, dass die Pumpe richtig arbeitet, muss der Boden des Schachtes sauber und ohne Bodensatz und Verunreinigungen sein.
- Sie können zur Verhinderung des Eintritts von Verunreinigungen in die Aufsaugung der Pumpe einen flachen Behälter (z.B. einen Eimer) nutzen, welchen Sie auf den Boden geben und die Pumpe in ihn stellen.
- Beim Eintauchen ins Wasser sollte aus dem Ventil der Pumpe sämtliche Luft austreten und die Pumpe wird so in Betrieb genommen.
- Falls keine Luft beim Eintauchen austritt, kann die Öffnung des Ventils durch Verunreinigungen verschmutzt sein und es ist notwendig, es vorsichtig zu säubern.

⚠ VORSICHT! Der Pumpenschacht muss mindestens die Abmasse von 40 x 40 x 50 cm haben und die Pumpe muss so platziert werden, dass sich der Schwimmerschalter frei bewegen kann.

- Das Ein- und Ausschalten der Pumpe wird durch den Schwimmer durchgeführt. Kontrollieren Sie dessen Funktion regelmäßig.

- Der „Ein- und Ausschaltpiegel“ kann durch die Länge des Kabels durch dessen Schieben in den Halter am Griff der Pumpe beeinflusst werden. Die minimale Länge des freien Kabels des Schwimmerschalters ist 10 cm.
- Die Pumpe schaltet sich durch das Anschließen an das elektrische Stromnetz an.
- Der Schwimmerschalter ist so eingestellt, dass die Pumpe beim Erreichen des eingestellten Wasserpegels sofort erneut anlaufen kann.

ⓘ Hinweis: Wenn der Wasserpegel zu weit absinkt, trocknen Bodensätze aus dem Schacht schnell in der Pumpe aus und halten deren erneuten Anlaufen auf. Das verhindern Sie durch das regelmäßige Ausspülen der Pumpe mit sauberem Wasser nach der Nutzung.

- Sämtliche schließbaren Punkte im System (Düsen, Ventile usw.) müssen beim Eintauchen der Pumpe und während des gesamten Betriebes über geöffnet sein, damit die Luft aus den Ansaugleitungen vollständig entweichen und das Wasser dann frei fließen kann.
- Aus dem geöffneten Austrittsende der Leitung (Schlauch) muss praktisch sofort Luft entweichen und nach einer kurzen Zeit, abhängig von der Länge des Schlauches, auch Wasser. Wenn das so nicht geschieht, schalten Sie die Pumpe aus und gehen Sie laut der Tabelle „Probleme und ihre Beseitigung“ vor.

EINSTELLEN DES SCHWIMMERSCHALTERS

Der Schwimmerschalter (6) kann in zwei Regimen eingestellt werden:

„AUTO“ – in diesem Regime wird die Pumpe automatisch bedient. Die Pumpe beginnt zu pumpen, wenn das Wasser auf ungefähr 160 mm ansteigt und schaltet sich aus, wenn der Pegel auf ungefähr 55 mm abfällt.

„MANUAL“ – in diesem Regime schaltet sich die Pumpe durch das Verbinden des Steckers in das Netz ein und aus. Der Wasserpegel für den Handbetrieb muss höher als 33 mm sein.

WARTUNG UND EINLAGERUNG

⚠ VORSICHT! Um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewähren ist es zwingend erforderlich, dass die Maschine einmal in der Saison durch Fachpersonal kontrolliert wird und eine jährliche Wartung im Fachservice durchgeführt wird.

Eine richtig durchgeführte Wartung ist entscheidend für den sicheren, ökonomischen und problemlosen Betrieb der Maschine.

Die Nichteinhaltung der Vorschriften in Hinsicht auf die Wartung und Sicherheitsvorkehrungen kann Ihnen ernste Verletzungen oder den Tod verursachen. Halten Sie immer die Reihenfolge, die Sicherheitsvorkehrungen, die empfohlene Wartung und die empfohlenen Kontrollen, welche in dieser Anleitung aufgeführt sind, ein.

⚠ WARNUNG! Vor jeder Tätigkeit, Arbeit an der Maschine (Wartung, Kontrolle, Austausch von Zubehör, Service) oder vor dem Einlagern SCHALTEN SIE IMMER DEN MOTOR AB, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und lassen Sie die Maschine abkühlen. Sichern Sie den Motor vor einem eventuellen

Anlaufen ab (schließen Sie die Zündkerze ab / schließen Sie die elektrische Einheit vom Netz ab). Wenn die Maschine mit einem Anlassschlüssel ausgestattet ist, ziehen Sie ihn ab.

DIESE WARNUNG WIRD NICHT IN DEN EINZELNEN PUNKTEN WIEDERHOLT WERDEN!

- Achten Sie darauf, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einem guten Arbeitszustand befindet.
- Halten Sie das Gerät in einem guten Zustand. Müssen die Sicherheits- und Hinweisaufkleber ersetzt werden, so ersetzen Sie diese.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Lüftungsschlitze sauber und nicht zugesezt sind.
- Tauschen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Benutzen Sie nur original Ersatzteile und Zubehör. Andere Ersatzteile können unvorsehbare Schäden verursachen.
- Reparaturen und Wartungen außer den hier beschriebenen, welche anspruchsvoller sind oder Spezialwerkzeug erfordern, vertrauen Sie Ihrem autorisierten Servicezentrum an.

REINIGUNG

⚠ VORSICHT! Besprühen Sie die Maschine nicht mit Wasser und reinigen Sie sie nicht unter fließendem Wasser. Auf jeden Fall nicht mit Wasser Maschinenteilen waschen, die nicht zu waschen bestimmt sind.

❗ Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.

1. Reinigen Sie das Gerät möglichst bald nach jedem Arbeit und sorgfältig.
2. Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenem Lappen. Benutzen Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder Benzin! Sie könnten irreparable Schäden am Gerät verursachen. Von den Chemikalien könnten Kunststoffteile angegriffen werden.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch oder mit einer weichen Bürste.
4. Reinigen Sie die Geräteabdeckung, insbesondere die Lüftungsschlitze.
5. Wenn der Teile der Maschine mit dem Wasser oder ein feuchtes Tuch usw. reinigen ist, es muss ganz trocken sein und die Metallteile ölen unter Korrosioneinfluss mit dem Konservierungsöl ein. Stellen Sie sicher, dass das Wasser kommt nicht in die inneren Teile der Maschine.
6. Beschädigung von Bauteilen unter Korrosioneinfluss, kann nicht als eine Fabrikations- oder Materialfehler geprüft werden.

LAGERUNG

- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Stoppen Sie den Motor und trennen Sie die Zuleitung von der Stromspannung vor der Außerbetriebnahme.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Einlagern immer auskühlen.
- Lagern Sie das Gerät nicht längere Zeit im direkten Sonnenlicht.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen aus.
- Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen, dunklen und frostfreiem Ort, geschützt vor Staub und außerhalb der Reichweite von Kindern. Die optimale Lagertemperatur ist zwischen 5°C bis 30°C.
- Legen Sie das Gerät am besten in die Originalverpackung.

- Benutzen Sie zum Abdecken eine Plane aus luftdurchlässigem Material. Luftundurchlässiges Material wie z.B. Plastikfolie könnte zum Ansammeln von Luftfeuchtigkeit und anschließend zu Korrosion führen.

TRANSPORT

Schalten Sie den Motor aus und trennen Sie das Motorkabel vom Netz. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht stürzt oder Stößen ausgesetzt wird. Für den Transport ist die Maschine waagrecht gegen verrutschen zu befestigen und gegen Umkippen zu sichern. Legen Sie keine Gegenstände auf den Maschine und lehnen Sie nichts an den Maschine an.

BESEITIGUNG VON PROBLEMEN

- !** Störungen am Gerät, welche einen größeren Eingriff erfordern, muss immer eine spezialisierte Werkstatt beseitigen. Unfachliche Eingriffe können Schäden verursachen. Wenn es Ihnen nicht gelingt, eine Störung mittels der hier beschriebenen Maßnahmen zu beseitigen, wenden Sie sich an autorisierten Service.

Fehler	Mögliche Ursache	Beseitigung
Die Pumpe läuft nicht an	Stromausfall	Kontrollieren Sie die Stromspannung
	Schalter schaltet nicht	Heben Sie den Schwimmer in eine höhere Position
	Eingeschaltete Wärmesicherung	Schalten Sie die Pumpe aus und lassen Sie sie abkühlen
Pumpe läuft, aber es kommt kein Wasser	Eingeknickter Schlauch	Richten Sie den Schlauch aus
Pumpe schaltet nicht ab	Schalter kann nicht abfallen	Platzieren Sie die Pumpe richtig auf dem Schachtboden.
Unzureichende Leistung	Gesenkte Kapazität der Pumpe für verunreinigtes Wasser und abrasive Komponenten	Reinigen Sie die Pumpe und lassen Sie abgenutzte Teile in einem autorisierten Service austauschen.
	Entlüftung funktioniert nicht	Reinigen Sie das Ventil
Die Pumpe schaltet nach einer kurzen Betriebsdauer ab	Die Wärmesicherung schaltet aufgrund von zu verunreinigtem Wasser	Ziehen Sie den Netzstecker heraus. Reinigen Sie die Pumpe und den Schacht.
	Hohe Wassertemperatur – die Wärmesicherung schaltet	Überschreiten Sie niemals eine Wassertemperatur von 35 °C!

KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

- Im Falle eines Defektes der Maschine sollte diese von einer qualifizierten Servicewerkstatt repariert werden.
- Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihrer Maschine zu erhalten.
- Wenn Sie technische Beratung oder Ersatzteile benötigen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an die HGT Trading GmbH. www.hecht-garten.ch

- Für eine schnell und unkomplizierte Bearbeitung Ihrer Ersatzteilanfragen benötigen wir:
- Ihre Kontaktdaten inklusive einer Telefonnummer unter der Sie Tagsüber zu erreichen sind.
- Die genaue Modellbezeichnung Ihres Gerätes.
- Die Seriennummer des Gerätes und des Motors (bei Benzinmotoren).
- Die Rechnungsnummer und den Händlernamen, bei dem das Gerät gekauft wurde.

ENTSORGUNG

- Geben Sie Gerät, Zubehör und Verpackung entsprechend den Umweltschutzaufgaben auf einem Wertstoffhof oder bei einer anderen Sammelstelle ab.
- Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es auf umweltschonende Weise, geben Sie es an einer dafür bestimmten Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Einzelheiten erfahren Sie von ihrem Stadt- oder Gemeindeamt oder vom nächsten Wertstoffhof. Eine unsachgemäße Entsorgung kann entsprechend der nationalen Vorschriften geahndet werden.

GEWÄHRLEISTUNG

Gewährleistung auf das Produkt:

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen Ihres Händlers!

ÜBERSETZUNG DER EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DE

Wir, der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Dokumente für die Ausstellung der "EG-Konformitätserklärung"	HECHT MOTORS s.r.o., Za Mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661
Auf unser eigene Verantwortung diese Aussage	
Maschinen	Tauchpumpe
Handelsname und Typ	HECHT 3775
Modell	Q1DP-750K
Seriennummer	201700001 - 201799999
Verfahren zur Beurteilung der Übereinstimmung	unter der Richtlinie 2014/35/EG
Die Konformitätserklärung wurde auf der Grundlage des Zertifikats und Messprotokolle der ausgegebenen	TÜV Rheinland(Shanghai)Co.,P.R.C.; TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Germany
Die "EG-Konformitätserklärung" wird gemäß den EU-Richtlinien herausgegeben	2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
Der Bürgschaftsvertrag, den folgenden harmonisierten Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen	EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233
Wir bestätigen, dass - die Maschinen Angabe definiert, ist es in Übereinstimmung mit den Anforderungen der NV und TP gelegt, und unter normalen oder beabsichtigten Verwendung der sicheren Herstellers; - sind zur Einhaltung aller in Verkehr gebrachten Produkten mit technischer Dokumentation und Anforderungen der technischen Vorschriften zu gewährleisten	
In Prag von	12. 5. 2017
Die Person, die berechtigt ist technische Dokumentationen zu erstellen	Rudolf Runštok
Position:	Geschäftsführer



www.hecht.cz

IAN: 916790

DS-0902018 V.2.3



Distribution and service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis /
Dystrybucja i serwis / Szervíz és forgalmazó

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz
HECHT SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk
HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewiczza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl
HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákóczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu